

Sr. Director de "El Sol"
Sección de Bibliografía
Apartado, 249
M A D R I D

M A D R I D
Prado, 14
"INDICE DE LIBROS"

Sr. Director del Boletín de la
Sdad. Española de Excursiones
Ballesta, 30
M A D R I D (12)

M A D R I D
Apartado, 528
Desengaño, 29

Srs. García Rico y Cia.

~~Sr. Director del "Boletín de
Oceanografía y Pesca-Dirección
Gral. de Pesca-Alcalá, 31
M A D R I D~~

~~M A D R I D
Méndez Núñez, 1
Museo de Artillería
"MEMORIAL DE ARTILLERIA"~~

Sr. Director de "Investigación y
Progreso" Administración:
Fortuny, 15
M A D R I D (4)

~~M A D R I D
Paseo del Prado, 12
Revista "OVASIS"~~

REVISTA HISTORIA
Facultad de Filosofía y Letras
Ciudad Universitaria
M A D R I D

~~M A D R I D
Apartado, 10.075 (Pozas, 12)~~

REDACCION DE ESTUDIOS ECLESIASTICOS

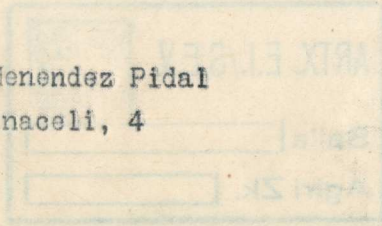
no
~~Sdad. Española de Antropología,
Etnografía y Prehistoria-Museo
Antropológico Nacional-Paseo del Prado
Atocha, 13 M A D R I D~~

~~Palacio de la Biblioteca Nacional
Paseo Recoletos, 20
SOCIEDAD DE AMIGOS DEL ARTE~~

Sr. D. Ramon Menendez Pidal
Duque de Medinaceli, 4
M A D R I D

M A D R I D
Universidad Central

Sección de Publicaciones e In-
tercambio Universitario



tica y de sufijación. Hay que recordar que en ciertos vocablos la *i* permuta en *u* siendo ésta peculiar en general del dialecto vizcaíno, v. gr. en

ile, ilhe (S, AN, BN, L): *ule* (B)

iltze (G): *untze* (B)

ultze (B)

irun (B, G, BN, AN, L): *urun* (R)

izai(n) (AN, G): *usan* (Bc)

irin (G, AN, BN, L, S, R): *urun* (Bc)

irten: *urten* (Bc)

urín (S, B, R): (*h*)*urún* (B, AN, BN, L, S)

giltzurín (G, AN, BN, L, R): *guntzurún*, (B) *gultzurún* (B)

imo (G): *umo* (B, G, AN, L), *umao* (Bc)

uriza (AN, L): *urúza* (B)

En las zonas guipuzcoanas limítrofes del vizcaíno aparecen pues formas que además de permutar la *l* en *r* (comp. *igel*: *igeri*) presentan *u-* en lugar de *i-* y más allá estas mismas variantes se extienden casi por toda la zona vizcaína un tanto modificadas y generalmente alargadas por uno o varios sufijos extraños. Al mismo tiempo el verbo *igeri* «nadar» aparece en la forma de *uger* «natación», pero por lo visto, en un área mucho más restringida. Y por fin hay que señalar la influencia más o menos consciente de *ur*, *ug-* «agua», que es el elemento por excelencia en que pasa su vida la rana. Con razón dice el Proverbio 436 de la colección de 1596: *Ugaraxoen triskea leoñerean ezera*.

Igeri(x)o (G-mutr-alzola) es el verbo, que yo supongo primitivo, más el sufijo *-o*. Muy cerca de ahí, en Ondarroa (B), Elgoibar (G) (?) y en Vergara (I) aparece la misma palabra con *u* por *i*: *ugari(x)o*. Otras formas curiosas del vizcaíno son:

ugel (?) (o)

ugarío (ber)

ugaraixo, *ugarazio* (ubide)

ugerasio (l-mond-txor)

ugelatxu (o)

txuberaisu (af.)

Creo —y esta enumeración sacada del Dicc. de Azkue parece indicarlo también— que al menos en ciertos casos la *x* del sufijo

(I) Según Gárate.

